



Łowicz, 2026-08-24

**Państwowe
Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie
Dyrektor
Zarządu Zlewni
w Łowiczu**
WL.ZUZ.4210.1.657.2026.AS

Decyzja

Na podstawie 16 pkt 65 lit. f, art. 390 ust. 1 pkt 1 lit. b, art. 393 ust. 4, art. 396 ust. 1, art. 397 ust. 3 pkt 2 ust. 4, art. 400 ust. 6, 7 i 8, art. 403 ust. 1, art. 407 ust. 1 i 2, art. 414 ust. 1, art. 415, art. 417, art. 418 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (tj. Dz. U. z 2026 r., poz. 445.; dalej Prawo wodne), oraz art. 104 i 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. z 2025 r., poz. 1691; dalej k.p.a.), po rozpatrzeniu wniosku spółki Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew reprezentowanej przez pełnomocnika Pana Tadeusza Mazana w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowego obiektu budowlanego - końcowego odcinka rurociągu zrzutowego z wylotem do rzeki Utraty, służącego do odprowadzania wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 24/4, obręb 0009 Sochaczew Centrum, m. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie

orzekam

I. udzielić spółce Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowego obiektu budowlanego - końcowego odcinka rurociągu zrzutowego zakończonego wylotem o średnicy $\varnothing$ 250 mm do rzeki Utraty w km ok. 0+420 jej biegu, służącego do odprowadzania wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 24/4, obręb 0009 Sochaczew Centrum, m. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie, zgodnie z parametrami:

L.p.	Parametr	Odcinek w zasięgu wody o 1% prawdopodobieństwie wystąpienia powodzi
Rurociąg zrzutowy PP $\varnothing$ 250 mm		
1.	Długość [m]	10,00
2.	Średnica kanałów [mm]	250
3.	Szerokość wykopu [m]	1,0
4.	Zagłębienie dna rurociągu [m]	1,5
5.	Rzędna dna wylotu [m n.p.m.]	71,33
6.	Rzędna dna studni rewizyjnej [m n.p.m.]	71,60

Wykaz Współrzędnych geodezyjnych PL – ETRF 2000:

Lp.	Symbol	X	Y
1	Wylot W	5790356.40	7449187.34
2	Studnia rewizyjna	5790348.51	7449193.32

II. Zobowiązać wnioskodawcę do:

1. wykonania robót związanych z planowaną inwestycją, zgodnie z przedstawionym operatem wodnoprawnym, obowiązującymi przepisami i normami oraz w sposób niezagrożający bezpieczeństwu ludzi i mienia;
2. prowadzenia robót w sposób nie kolidujący z innymi urządzeniami technicznymi, znajdującymi się w obrębie pasa robót;
3. prowadzenia robót przy dogodnych warunkach atmosferycznych, w sposób eliminujący zagrożenia zmianami stanu wody na gruncie ze szkodą dla gruntów sąsiednich w okresie korzystnych warunków hydrologicznych;
4. pokrycia oraz naprawienia ewentualnych szkód i strat, powstałych w związku z wydanym pozwoleniem oraz wykonania dodatkowych urządzeń i zabezpieczeń, zapobiegających szkodom w przypadku naruszenia interesu osób trzecich;
5. prowadzenia wszelkich prac, związanych z wykonywaniem przedmiotowej inwestycji nie powodując zmiany ukształtowania terenu na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią, z wyłączeniem prac związanych z ochroną przed powodzią;
6. uporządkowania i przywrócenia terenu do stanu pierwotnego po wykonaniu robót;

III. Pozwolenie wodnoprawne może być cofnięte lub ograniczone w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn – zgodnie z art. 415, art. 417 oraz art. 419 ustawy *Prawo wodne*.

IV. Zgodnie z art. 414 ust. 1 pkt 3 ustawy *Prawo wodne*, pozwolenie wodnoprawne wygaśnie, jeżeli Zakład, w rozumieniu ustawy *Prawo wodne* nie rozpocznie wykonywania robót w terminie 3 lat od dnia,

w którym niniejsze pozwolenie wodnoprawne stanie się ostateczne.

V. Zgodnie z art. 400 ust. 1 ustawy *Prawo wodne*, obowiązek ustalenia czasu obowiązywania nie dotyczy pozwolenia wodnoprawnego lokalizację nowych obiektów budowlanych w obszarze zagrożenia powodzią, z zastrzeżeniem zapisów pkt IV.

VI. Zgodnie z art. 393 ust. 4 ustawy *Prawo wodne*, pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych, koniecznych do jego realizacji, oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich, przystępujących wobec tej nieruchomości i urządzeń.

VII. W przypadku naruszenia interesów osób trzecich lub zmiany sposobu użytkowania wód w regionie wodnym organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego może nałożyć w drodze decyzji na zakład obowiązek wykonania ekspertyzy, co wynika z art. 410 ust. 1 pkt 1 ustawy *Prawo wodne*.

VIII. Niniejsza decyzja nie stanowi zgody na zmianę ukształtowania terenu na gruntach przyległych do wnioskowanej inwestycji.

IX. Niniejsza decyzja nie zwalnia z obowiązku uzyskania wszelkich innych uzgodnień, opinii czy decyzji, wydawanych na podstawie odrębnych przepisów prawa.

UZASADNIENIE

W dniu 07.07.2026 r. do Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Zarządu Zlewni w Łowiczu wpłynął wniosek spółki Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew reprezentowanej przez pełnomocnika Pana Tadeusza Mazana w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowego obiektu budowlanego - końcowego odcinka rurociągu zrzutowego z wylotem do rzeki Utraty, służącego do odprowadzania wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 24/4, obręb 0009 Sochaczew Centrum, m. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie

Do wniosku załączono operat wodnoprawny w wersji papierowej oraz na elektronicznym nośniku danych, opracowany w lipcu 2026 roku wraz z opisem prowadzenia zamierzonej działalności sporządzonym w języku nietechnicznym.

Po zapoznaniu się z dokumentacją stwierdzono, że spełnia ona wymagania wskazane w ustawie Prawo wodne. W związku z powyższym, działając zgodnie z art. 400 ust. 7 ustawy Prawo wodne, pismem znak: WL.ZUZ.4210.1.657.2026.AS z dnia 14.07.2026 r. zostało wszczęte postępowanie w przedmiotowej sprawie. Informację o jego wszczęciu podano do publicznej wiadomości o poprzez umieszczenie na tablicy ogłoszeń, w biuletynie informacji publicznej urzędu oraz stosownie z zapisami art. 61 § 4 k.p.a. O wszczęciu postępowania zawiadomiono również strony postępowania w sposób bezpośredni. Zgodnie z art. 10 § 1 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego organy administracji publicznej obowiązane są zapewnić stronom czynny udział w każdym stadium postępowania, a przed jej wydaniem decyzji umożliwić im wypowiedzenie się co do zebranych dowodów, materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Zakres zamierzonego korzystania z wód obejmuje lokalizowanie na obszarze szczególnego zagrożenia powodzią nowego obiektu budowlanego - końcowego odcinka rurociągu zrzutowego zakończonego wylotem o średnicy $\varnothing$ 250 mm do rzeki Utraty w km ok. 0+420 jej biegu, służącego do odprowadzania wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 24/4, obręb 0009 Sochaczew Centrum, m. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie.

Zgodnie z art. 410 ustawy Prawo wodne w przypadku naruszenia interesu osób trzecich lub zmiany sposobu użytkowania wody w regionie wodnym organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego, w drodze decyzji, może nałożyć na zakład posiadający pozwolenie obowiązek wykonania ekspertyzy. Na podstawie wyżej wymienionej ustawy organ właściwy do wydania pozwolenia może zmienić pozwolenie w zakresie obowiązków, o których mowa w art. 403, jeżeli zmiana jest uzasadniona treścią ekspertyzy.

Jak wynika z dokumentacji, przedmiotowe korzystanie z wód nie będzie miało negatywnego wpływu na Jednolite Części Wód Powierzchniowych RW200011272899 o nazwie Utrata od Żbikówki do ujścia, gdyż nie zmienia istniejących parametrów jakościowych oraz hydro morfologicznych wód. Obszar jednolitej części wód powierzchniowych uzyskał potencjał ekologiczny zły o stanie chemicznym poniżej dobrego. Ogólnie stan wód został zakwalifikowany jako zły. Odprowadzanie ścieków przemysłowych

z terenu planowanego zamierzenia nie będzie miało wpływu na stan ilościowy wód podziemnych tego obszaru o kodzie JCWPd 65 o dobrym stanie jakościowym i ilościowym, ponieważ nie zmieni ona bilansu wodnego. Nie zmieni również stanu istniejącego środowiska naturalnego oraz nie spowoduje skutków ubocznych dla przyległych gruntów, wód powierzchniowych oraz wód gruntowych, a tym samym nie będzie miało wpływu na realizację celów środowiskowych określonych w „Planie gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły”.

Przedmiotowe korzystanie z wód zlokalizowane jest poza obszarem i poza zasięgiem obszarów chronionych utworzonych lub ustanowionych na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tj. Dz. U. z 2026 r., poz. 13). Część obszaru, na którym planowane jest przedsięwzięcie zostało uwzględnione w Mapach Zagrożenia Powodziowego i Ryzyka Powodziowego opracowanych przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie, jako obszar zagrożony powodzią (arkusz nr N-34-137-B-c-1). Prawdopodobieństwo wystąpienia powodzi wynosi 1% (raz na 100 lat). Rzędna wystąpienia wody powodziowej wynosi 73,60 m n.p.m., w związku z powyższym zaleca się rozważenie możliwości lokalizacji wylotu powyżej rzędnej wystąpienia wody powodziowej. Przedmiotowe działanie nie narusza ustaleń wynikających z planu przeciwdziałania skutkom suszy na obszarach dorzeczy. Ustalenia wynikające z Krajowego Planu Oczyszczania Ścieków Komunalnych nie dotyczą przedmiotowego przedsięwzięcia.

Planowane korzystanie z wód nie spowoduje naruszenia ustaleń, o jakich mowa w art. 396 ustawy Prawo wodne. W odniesieniu do powyższych ustaleń należy uznać, że nie ma przeszkód do udzielenia przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego.

W toku postępowania nie zostały wniesione dodatkowe żądania ani uwagi do dnia wydania niniejszego orzeczenia. Żadna ze stron postępowania nie wystąpiła z wnioskiem o zapoznanie się z dokumentacją dotyczącą sprawy.

Biorąc powyższe pod uwagę, orzeczono jak w sentencji.

Pouczenie:

1. Niniejsza decyzja dotyczy wyłącznie spraw związanych z uzyskaniem pozwolenia wodnoprawnego, udzielenie pozwolenia nie jest tożsame z przyzwoleniem na realizację robót, bez uzyskania innych zezwoleń.
2. Od niniejszej decyzji przysługuje stronie prawo wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej Wód Polskich w Warszawie za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni Wód Polskich w Łowiczu, ul. Ekonomiczna 6, 99-400 Łowicz, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.
3. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. Oznacza to, iż decyzja podlega wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

DYREKTOR

Kamil Malejka

/dokument podpisany elektronicznie/

2026-08-24

Strona 4 z 6

www.gov.pl/web/wody-polskie

Otrzymują:

1. Pan Tadeusz Mazan Zosin 19B, 96-500 Sochaczew - pełnomocnik spółki
2. Gmina Miasto Sochaczew, ul. 1 Maja 16, 96-500 Sochaczew
3. aa

Do wiadomości:

1. Nadzór Wodny w Grodzisku Mazowieckim, ul. Traugutta 4a, 05-825 Grodzisk Mazowiecki

KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z art. 13-14 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 z późn. zm., dalej jako: Rozporządzenie) Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie informuje:

- 9) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą przy ul. Tytusa Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa (dalej jako: PGW Wody Polskie).
- 9) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w PGW Wody Polskie możliwy jest pod adresem e-mail: iod@wody.gov.pl lub listownie pod adresem: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie ul. Tytusa Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych” albo pod adresem e-mail: riod.warszawa@wody.gov.pl lub listownie pod adresem: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie z siedzibą przy ul. Zarzecze 13B, 03-194 Warszawa, z dopiskiem: „Regionalny Inspektor Ochrony Danych w Warszawie”.
- 9) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu wypełnienia ciążącego na administratorze obowiązku prawnego (art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia) tj.:
 - d) rozpatrzenia wniosku o wydanie pozwolenia wodnoprawnego w związku z art. 407 ustawy Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 960 ze zm.),
 - d) rozpatrzenia wniosku w sprawie przejęcia praw i obowiązków wynikających z pozwolenia wodnoprawnego lub przeniesienia pozwolenia wodnoprawnego w związku z art. 411 lub 411 a ustawy Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 960 ze zm.),
 - d) prowadzenia postępowań administracyjnych w sprawie cofnięcia, wygaśnięcia i ograniczenia pozwolenia wodnoprawnego w związku z art. 414, 415, 416, 417 ustawy Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 960 ze zm.),
 - d) prowadzonego postępowania administracyjnego w sprawie ustalenia linii brzegu w związku z art. 220 ustawy Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 960 ze zm.).
- 9) Pani/Pana dane osobowe takie jak: imię, nazwisko, adres - Administrator pozyskał od wnioskodawcy. ^[1]
- 9) Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych mogą być podmioty uprawnione do kontroli działalności Administratora lub uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, a także podmioty, z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych tj. podmioty współpracujące w zakresie dostarczania lub utrzymania systemów informatycznych.
- 9) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt. 3 celu przetwarzania, a następnie zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 164) – Jednolity Rzeczowy Wykaz Akt w PGW Wody Polskie.
- 9) W związku z przetwarzaniem danych osobowych Pani/Pana dotyczących przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:
 - c) **prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących**, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych (podstawa prawna: art. 15 Rozporządzenia);
 - c) **prawo do żądania sprostowania** (poprawiania) danych osobowych Pani/Pana dotyczących – w przypadku, gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne (podstawa prawna: art. 16 Rozporządzenia);
prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych Pani/Pana dotyczących - (podstawa prawna: art. 18 Rozporządzenia);
 - c) **prawo do wniesienia skargi** do Prezesa Urzędu Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pana, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
- 9) Podać przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest niezbędne dla realizacji celów, o których mowa w pkt 3, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożność realizacji tych celów.
- 9) Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegały profilowaniu.

[1] Dotyczy przetwarzania danych osobowych pobranych niebezpośrednio od osoby, której dane dotyczą.

Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	d0f7fe3a44034377a524aaa89b18d4ee	
Nazwa dokumentu	Decyzja (DYREKTOR).pdf	
Tytuł dokumentu	Decyzja (DYREKTOR)	
Skrót dokumentu	adb8dc64ab546244bbad049e8ae25faa986243f465a78f915663e6271d87de31	
Wersja dokumentu	1.8	
Data dokumentu	2026-08-20	
Podpis	Podpisany przez	Kamil Adam Malejka
	Stanowisko podpisu	Kamil Malejka (Dyrektor Zarządu Zlewni) WL.DZ
	Data podpisu	2026-08-24
	Rodzaj certyfikatu	Podpis kwalifikowany
Akceptacja	Zaakceptowany przez	Karina Martinek (WL.ZUZ) p.o. Kierownika
	Data akceptacji	2026-08-20
	Wersja dokumentu akceptacji	1.7
EZD RP 26.304.9		
Data wydruku	2026-08-24	
Autor wydruku	Anna Stańczyk (Główny specjalista) WL.ZUZ	